

**الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة)
وشركاتها التابعة**

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠١٠

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣ - ٢	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
٨ - ٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
٢٢ - ٩	إيضاحات

السادة المساهمين
الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق للشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل المرحلي الموجز الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترَح انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



فيجنذرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨

1 2 AUG 2010

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
				نتائج التأمين
				إيرادات التأمين
				إجمالي المساهمات المكتتبة
٤١٤,٠٤٦	٥٤٠,٢٩١	٨٢٥,٣٠٦	١,٠٦٦,٦٤١	ناقصاً: مساهمات إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها
(٦٧,٠٠٣)	(٧٥,٩٥٣)	(١٢١,٨١٤)	(١٦٥,٠٨٨)	
٣٤٧,٠٤٣	٤٦٤,٣٣٨	٧٠٣,٤٩٢	٩٠١,٥٥٣	صافي المساهمات
(٧٥,٤٦٢)	(٦٥,٥٩٢)	(١٣٦,٨٢٥)	(١٣٨,٠٩٨)	صافي الحركة في المساهمات غير المكتتبة
٢٧١,٥٨١	٣٩٨,٧٤٦	٥٦٦,٦٦٧	٧٦٣,٤٥٥	المساهمات المكتتبة
٩,٧٧٤	١٠,٤٧٨	١٦,٢٦٢	١٩,١٢٣	العمولات المستلمة عن أعمال إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنها
٢٨١,٣٥٥	٤٠٩,٢٢٤	٥٨٢,٩٢٩	٧٨٢,٥٧٨	
				مصروفات التأمين
				إجمالي التعويضات المدفوعة
١٥٢,٩٩٠	٢١١,٩٣٢	٢٩٠,١٩٠	٤٣٧,٩٥٧	ناقصاً: حصة إعادة التأمين وإعادة التكافل من التعويضات المدفوعة
(١٤,٤٣٠)	(٤٠,٤٦٧)	(٢٦,٤٣٧)	(٦٧,١٧٦)	
١٣٨,٥٦٠	١٧١,٤٦٥	٢٦٣,٧٥٣	٣٧٠,٧٨١	صافي التعويضات المدفوعة
١١,٢٩٩	٣٥,٩٤٣	٣٦,٦٣٦	٦١,٦٩٦	صافي الحركة في المطالبات قيد السداد والاحتياطي التقني لتأمين الاسرة
١٤٩,٨٥٩	٢٠٧,٤٠٨	٣٠٠,٣٨٩	٤٣٢,٤٧٧	التعويضات المتكبدة
١٠٠,٠٦٥	١٣٠,٦١٠	١٩١,٤٩٦	٢٦٢,٩٥٣	العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى
٢٤٩,٩٢٤	٣٣٨,٠١٨	٤٩١,٨٨٥	٦٩٥,٤٣٠	
٣١,٤٣١	٧١,٢٠٦	٩١,٠٤٤	٨٧,١٤٨	صافي إيرادات التأمين
				إيرادات أخرى
١٣,٧٣٦	٤,٦٣٠	١٩,٧١٦	١٦,٢٩٩	إيرادات الاستثمار
١,٠١١	(٢٢٠)	١,٤٨٠	(١٦)	الحصة من (خسائر)/أرباح شركات زميلة
١٣,٧١٢	١١,٤٧٠	١٧,١٦٨	١٨,٥٢٤	إيرادات أخرى
٥٩,٨٩٠	٨٧,٠٨٦	١٢٩,٤٠٨	١٢١,٩٥٥	
(٢٢,٤٩٩)	(٢٧,٣٢٦)	(٤٥,٢٦٦)	(٥١,٢٤٤)	المصروفات
(٨,٦٤٨)	(٩,٦١٧)	(١٨,٦٠١)	(١٥,٨٥٠)	مصروفات عمومية وإدارية
(٩,٥١٢)	(٥,٣٩٩)	(١٧,٢١٢)	(١٢,٠٢٧)	مصروفات أخرى
(٨٣٧)	-	(٨٣٧)	-	مصروفات مالية
١٨,٣٩٤	٤٤,٧٤٤	٤٧,٤٩٢	٤٢,٨٣٤	فائض التوزيع لحاملي وثائق التأمين على الحياة
				صافي أرباح الفترة قبل الضريبة - المرحلة لما بعد

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد (تابع)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	
٤٢,٨٣٤ (٦,٥٢٧)	٤٤,٧٤٤ (٢,٩٩١)	٤٧,٤٩٢ (٢,٨٤١)	١٨,٣٩٤ (١,٤٧٨)	صافي أرباح الفترة قبل الضريبة- المرحلة لما بعد ضريبة الدخل - متداولة
٣٦,٣٠٧	٤١,٧٥٣	٤٤,٦٥١	١٦,٩١٦	صافي الأرباح بعد الضريبة قبل التوزيعات المستحقة لحاملي وثائق التأمين للفترة
٢,١٢٦	-	-	-	الفائض المتراكم المنسوب إلى حاملي وثائق التأمين المستخدم خلال الفترة
٣٨,٤٣٣	٤١,٧٥٣	٤٤,٦٥١	١٦,٩١٦	صافي الأرباح بعد الضريبة والتوزيعات المستحقة لحاملي وثائق التأمين الخاصة بالشركة للفترة
٠,٠٣٣	٠,٠٣٩	٠,٠٣٩	٠,٠١٣	ربحية السهم (درهم) (الإيضاح ١٣)
٣٥,٨٩٧	٤١,٩٢٨ (١٧٥)	٤١,٧٩٨	١٤,٥٢٦	منسوبة إلى:
٢,٥٣٦		٢,٨٥٣	٢,٣٩٠	مالكي الشركة
٣٨,٤٣٣	٤١,٧٥٣	٤٤,٦٥١	١٦,٩١٦	الحصص غير المسيطرة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)
٣٨,٤٣٣	٤٤,٦٥١	٤١,٧٥٣	١٦,٩١٦
صافي الأرباح بعد الضريبة والتوزيعات المستحقة لحاملي وثائق التأمين للفترة			
الإيرادات الشاملة الأخرى			
إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع			
احتياطي تحويل العملات الأجنبية			
تسويات عند إعادة تصنيف استثمارات متاحة			
للبيع في شركات زميلة			
(٢٣٩)	١٦,٨١٧	(٦٠٣)	١٣,٨٦٥
(٥,٦٩٠)	(٧٩٩)	(٤,٣٥٥)	١,٨٠٦
٣,٢٧٨	-	-	-
(٢,٦٥١)	١٦,٠١٨	(٤,٩٥٨)	١٥,٦٧١
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة			
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة			
٣٥,٧٨٢	٦٠,٦٦٩	٣٦,٧٩٥	٣٢,٥٨٧
منسوبة إلى:			
مالكي الشركة			
الحصص غير المسيطرة			
٣٥,٦٠٣	٥٧,٢٥٧	٣٨,٧٣٤	٢٥,٦٧٢
١٧٩	٣,٤١٢	(١,٩٣٩)	٦,٩١٥
٣٥,٧٨٢	٦٠,٦٦٩	٣٦,٧٩٥	٣٢,٥٨٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

بيان المركز المالي للمرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	إيضاح
		الموجودات
٧١,٦٠٢	٦٨,٢٦٩	الممتلكات والمعدات
٧,٧٣٤	٧,٥٥٤	الموجودات غير الملموسة
١٨٦,١٩٤	١٨٦,١٩٤	الشهرة التجارية
٨٣,٧٤٤	٨٣,٧٤٤	١ العقارات الاستثمارية
٢٧,٩٨١	٥٥,٣٧١	٢ استثمارات في شركات زميلة
٤٠,٦٠٨	٤٢,٦٨٤	ودائع قانونية
١,٢٧٣,١٨١	١,٢٧٢,٠٩٢	١٠ استثمارات
٣٢٥,٨٠٣	٣٣٦,٩٢٧	ودائع لدى شركات تكافل وإعادة تكافل
٧٥١,٨٦٤	٨٨٣,٢٢٧	المساهمات وأرصدة التكافل المدنية
١٣٠,٣٥٢	٢٣٥,١٨٠	حصة شركات إعادة التكافل من المطالبات قيد السداد
٨١,١٦١	٦٢,٠٤٩	حصة شركات إعادة التكافل من الأقساط غير المكتسبة
١١,٣٥٢	١٢,٩١٧	١١ المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة
٩٧,١٢٧	١٠١,٨٥٤	ذمم مدنية وموجودات أخرى
١٩٧,٧٢٨	٢٢٦,٤٠٣	نقد وأرصدة مصرفية
٣,٢٨٦,٤٣١	٣,٥٧٤,٤٦٥	إجمالي الموجودات
		المطلوبات باستثناء محفظة حاملي وثائق التأمين
٢٩١,٤١٧	١٩١,٣٣٩	قروض مصرفية
٨٠٤,٦٥٩	٩٥٨,٥١٩	المطالبات قيد السداد واحتياطي تكافل الأسرة
٤٠٢,٥٦٩	٥١٩,٤٧٥	احتياطي مساهمات غير مكتسبة
١٥٧,٩٨١	٢١٢,١٦٢	أرصدة التكافل الدائنة
١١٥,٠١٩	١٤٢,٠٩٣	ذمم دائنة أخرى واستحقاقات
٤,٦٢١	٤,٧١٩	١١ مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة
١,٧٧٦,٢٦٦	٢,٠٢٨,٣٠٧	إجمالي المطلوبات باستثناء محفظة حاملي وثائق التأمين
٢,١٢٦	-	١٢ محفظة حاملي وثائق التأمين
١,٥٠٨,٠٣٩	١,٥٤٦,١٥٨	صافي الموجودات المستخدمة
		ممولة بواسطة:
١,٤٦٥,٣١١	١,٥٠٠,٩١٤	حقوق المساهمين
٤٢,٧٢٨	٤٥,٢٤٤	الحصص غير المسيطرة
١,٥٠٨,٠٣٩	١,٥٤٦,١٥٨	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في _____ وتم توقيعها بالنيابة عنهم من قبل

12 AUG 2010

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الإدارة

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
٤٤,٦٥١	٣٨,٤٣٣
١٣٦,٨٢٥	١٣٨,٠٩٨
١٨١,٤٧٦	١٧٦,٥٣١
(١٤,١٧٠)	(١١,١٢٤)
(١١٢,٨٤٧)	(١٣١,٣٦٣)
٢٣٦,٦٧٥	(١,٥٩٩)
(٢٣,٥٥٩)	(٤,٧٢٧)
٣٣,٢٧٨	٤٩,٠٣٢
(٨,٣٣٤)	٧٩,١٢٩
(٣٣٦)	١٣٢
٢٩٢,١٨٣	١٥٦,٠١١
٦٥٠	٦
٨٦١	١٨٠
(١,٢٠٩)	(٢٤,١١٢)
(١,٣٢٣)	(٢,٠٧٦)
(٢٦١,١٢٧)	(١,٢٣٦)
(٢٦٢,١٤٨)	(٢٧,٢٣٨)
٤,٨٨١	(١٠٠,٠٧٨)
٥٥٩	(٢٠)
٥,٤٤٠	(١٠٠,٠٩٨)
٣٥,٤٧٥	٢٨,٦٧٥
١٨٩,٥٤٦	١٩٧,٧٢٨
٢٢٥,٠٢١	٢٢٦,٤٠٣

الأنشطة التشغيلية

صافي أرباح الفترة قبل الحصاص غير المسيطرة
تسويات لـ:

الحركة في احتياطي المساهمات غير المكتسبة (صافية من إعادة التكافل)

التغير في الودائع لدى شركات التكافل وإعادة التكافل
التغير في المساهمات وأرصدة التكافل المدينة
التغير في المستحق من أطراف ذات علاقة
التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى
التغير في المطالبات قيد التسوية (صافية من إعادة التكافل)
التغير في ذمم التكافل الدائنة والذمم الدائنة الأخرى
التغير في المستحق إلى أطراف ذات علاقة

صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية

التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية

التغير في الممتلكات والمعدات
التغير في الموجودات الملموسة
التغير في الاستثمار في شركات زميلة
التغير في الودائع القانونية
التغير في الاستثمارات - صافي

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية

التغير في تمويل مصرفي لأجل
التغير في الحصاص غير المسيطرة

صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة التمويلية

الزيادة في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

		المنسوبة إلى مساهمي الشركة						
إجمالي حقوق الملكية	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي	الأرباح المحتجزة	أسهم خزينة	احتياطي استثمارات بالقيمة العادلة	تحويل العملات الأجنبية	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٣٧٨,٥٥٥	٢٤,٦٦١	١,٣٥٤,٣٤٤	٢٥٥,٧٥٧	(٣٥,٩٧٢)	(٢٣,١٦٥)	(٤,٦٧١)	١٢,٤٩١	١,١٠٠,٠٠٠
٤٤,٦٥١	٢,٨٥٣	٤١,٧٩٨	٤١,٧٩٨	-	-	-	-	-
(٧٩٩)	(١٤٤)	(٦٥٥)	-	-	-	(٦٥٥)	-	-
١٦,٨١٧	٧٠٣	١٦,١١٤	-	-	١٦,١١٤	-	-	-
١٦,٠١٨	٥٥٩	١٥,٤٥٩	-	-	١٦,١١٤	(٦٥٥)	-	-
٦٠,٦٦٩	٣,٤١٢	٥٧,٢٥٧	٤١,٧٩٨	-	١٦,١١٤	(٦٥٥)	-	-
١,٤٣٩,١٧٤	٢٧,٥٧٣	١,٤١١,٦٠١	٢٩٧,٥٥٥	(٣٥,٩٧٢)	(٧,٠٥١)	(٥,٣٢٦)	١٢,٤٩١	١,١٠٠,٠٠٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدقي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرطي الموجز الموحد (غير مدقق) (تابع)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

		المنسوبة إلى مساهمي الشركة							
إجمالي حقوق الملكية	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي	الأرباح المحتجزة	أسهم خيرية	احتياطي استثمارات بالقيمة العادلة	تحويل العملات الأجنبية	احتياطي إعادة التقييم	الاحتياطي الفائق	رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٥٠٨,٠٣٩	٤٢,٧٢٨	١,٤٦٥,٣١١	٣٣٧,٨١٤	(٣٥,٩٧٧)	(٥,٩٩٤)	(٥,٠٠٩)	١٥,٤٤٠	٥٩,٠٣٢	١,١٠٠,٠٠٠
٣٨,٤٣٣	٢,٥٣٦	٣٥,٨٩٧	٣٥,٨٩٧	-	-	-	-	-	-
(٥,٦٩٠)	(٢,٣٦٧)	(٣,٣٢٨)	-	-	-	(٣,٣٢٨)	-	-	-
(٢٣٩)	٥	(٢٤٤)	-	-	(٧٤٤)	-	-	-	-
٣,٢٧٨	-	٣,٢٧٨	٣,٢٧٨	-	-	-	-	-	-
(٢,٦٥١)	(٢,٣٥٧)	(٢٩٤)	٣,٢٧٨	-	(٧٤٤)	(٣,٣٢٨)	-	-	-
٣٥,٧٨٢	١٧٩	٣٥,٦٠٣	٣٩,١٧٥	-	(٧٤٤)	(٣,٣٢٨)	-	-	-
٢,٣٣٧	٢,٣٣٧	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٥٤٦,١٥٨	٤٥,٢٤٤	١,٥٠٠,٩١٤	٣٧٦,٩٨٩	(٣٥,٩٧٧)	(٦,٢٣٨)	(٨,٣٣٧)	١٥,٤٤٠	٥٩,٠٣٢	١,١٠٠,٠٠٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرعية الموحدة.

إن تقرير مراجعة مدققى الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات
(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة)

١. الوضع القانوني والانشطة

إن الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة، مسجلة في امارة دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة وتزاول نشاطها من خلال فروعها المختلفة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو ص.ب ١٠٢١٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بتقديم كافة أنواع التأمينات العامة والتأمين على الحياة (بدأت في ٢٠٠٦)، وبشكل رئيسي التأمين على السيارات وذلك وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية ووفقاً للقانون الاتحادي بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن شركات التأمين ووكلاء التأمين.

يشار إلى الشركة وشركاتها التابعة بـ "المجموعة". إن "طريق" هي شركة قابضة وسطى ولا تزاول أية أنشطة تجارية داخل مملكة البحرين. لدى "طريق" الشركات التابعة الرئيسية التالية التي تعمل في مجال التأمين وإعادة التأمين وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية:

الشركات التابعة	نسبة ملكية طريق	بلد
بيست ري	٣٠ يونيو ٢٠١٠	التأسيس
سلامة السنغال (سابقاً سوسار الامان اشورنس)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	تونس
سلامة اشورنس الجزائر (سابقاً البركه و الامانه)	%٧٧,٧٥	السنغال
بيت التأمين المصري السعودي	%٥٥,١	الجزائر
	%٨٩,١١	مصر
	%٥١,١٥	

٢. (أ) بيان التوافق

تم اعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة، ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

(ب) التغيير في السياسات المحاسبية

احتساب دمج الأعمال

اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠، قامت المجموعة بتطبيق المعيار رقم ٣ من معايير التقارير المالية الدولية دمج الأعمال (٢٠٠٨) لاحتساب دمج الأعمال.

فيما يتعلق بالاستحواذات في ١ يناير ٢٠١٠ أو بعد ذلك التاريخ، تقوم المجموعة بقياس الشهرة التجارية على أنها القيمة العادلة لثمن الشراء المحول (بما في ذلك القيمة العادلة لحقوق الملكية التي كان يتم الاحتفاظ بها سابقاً في الشركة المستحوذ عليها) والمبلغ المعترف للحصص غير المسيطرة في الأعمال المستحوذ عليها، ناقصاً صافي المبلغ المعترف به (القيمة العادلة عادة) للموجودات المحددة المستحوذ عليها والمطلوبات المحتملة، التي يتم قياسها كما في تاريخ الاستحواذ. عندما تكون الزيادة سالبة، يتم الاعتراف بربح الشراء المخفض مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

تقوم المجموعة، وفقاً لكل معاملة على حده، بقياس الحصص غير المسيطرة بالقيمة العادلة، أو الحصة المناسبة من المبلغ المعترف به لصافي الموجودات المحددة في الأعمال المستحوذ عليها في تاريخ الاستحواذ.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم عرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدراهم الإماراتي") وهي "العملة الرسمية" للشركة الأم مقربة لأقرب عدد صحيح بالآلاف.

باستثناء ما هو مبين في الايضاح ٢، قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية المستخدمة في اعداد آخر بيانات مالية موحدة سنوية تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن أهداف وسياسات المجموعة لادارة المخاطر المالية متوافقة مع تلك المبينة في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

فيما يلي بيان السياسات المحاسبية الهامة المتعلقة بالعقارات الاستثمارية والأدوات المالية:

(أ) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لتحقيق إيرادات تأجيرية منها أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلا السببين، ويتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد.

عندما يتغير الغرض من استخدام عقار ما ويتم إعادة تصنيفه كمتكاثات ومعدات، تصبح قيمته العادلة في تاريخ إعادة التصنيف هي تكلفته لغرض الاحتساب اللاحق.

(ب) الأدوات المالية

الأدوات المالية غير المشتقة

تشتمل الأدوات المالية غير المشتقة على الاستثمارات في سندات الملكية وسندات الدين ودمم التكافل المدينة والدمم المدينة الأخرى والنقد وما يعادله والمبلغ المستحق إلى ومن أطراف ذات علاقة وحصة إعادة التكافل من المطالبات قيد التسوية وحصة إعادة التكافل من احتياطي المساهمات غير المكتسبة والودائع لدى الشركات التكافل وإعادة التكافل ومطلوبات عقود الاستثمار والتمويل المصرفي والمطالبات قيد التسوية واحتياطي تكافل الأسرة واحتياطي المساهمات غير المكتسبة ودمم التكافل الدائنة والدمم الدائنة الأخرى والمطلوبات الأخرى.

(١) الاعتراف وإيقاف الاعتراف والقياس المبني

يتم بصورة مبدئية قياس الأدوات المالية غير المشتقة بالقيمة العادلة زائداً ، للأدوات غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، التكلفة المنسوبة للمعاملات بصورة مباشرة.

يتم الاعتراف بالأدوات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بهذه الأدوات. ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية الخاصة بحصول المجموعة على تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الموجودات المالية إلى طرف آخر دون الاحتفاظ بالسيطرة أو كافة مخاطر وامتيازات الموجودات بصورة فعلية.

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي التزامات المجموعة المحددة في العقد أو يتم الوفاء بها أو إلغاؤها. يتم الاعتراف أو إيقاف الاعتراف بالمشتريات والمبيعات للموجودات المالية التي تتم بالطرق الاعتيادية، حسبما تكون عليه الحالة، بتاريخ الصفقة، أي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجودات.

(٢) فئات الأدوات المالية

الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف أداة مالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبني بها. لاحقاً للقياس المبني، يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن بيان الدخل. يشتمل صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على إيرادات الربح وتوزيعات الأرباح المستلمة.

قامت المجموعة عند الاعتراف المبني بتصنيف كافة الموجودات المالية التي تحتفظ بها والمتعلقة بمحافظ الأعمال طويلة الأجل بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا التصنيف ينهي أو يقلل بصورة كبيرة الاختلاف في القياس الذي قد ينشأ فيما لو لم يتم قياس تلك الموجودات بالقيمة العادلة ولم يتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها ضمن الأرباح أو الخسائر.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

(٢) فئات الأدوات المالية (تابع)

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إذا كان لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بسندات الدين للاستحقاق ولم يكن قد تم تحديد هذه السندات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها للاستحقاق. ويتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

تستخدم هذه الفئة للموجودات المالية المدرجة التي لا يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو أنها استثمارات محتفظ بها للاستحقاق. يتم الاعتراف بإيرادات الربح ضمن بيان الدخل باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. ويتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح ضمن بيان الدخل عندما تستحق المجموعة الحصول على هذه التوزيعات. ويتم الاعتراف بأرباح/خسائر صرف العملات الأجنبية للسندات النقدية ضمن بيان الدخل. ويتم الاعتراف بتغيرات القيمة العادلة الأخرى مباشرة ضمن حقوق الملكية حتى يتم بيع الاستثمارات أو تتعرض لانخفاض في القيمة ويتم الاعتراف بالرصيد المتبقي في حقوق الملكية ضمن بيان الدخل.

الموجودات المالية الأخرى

يتم قياس الموجودات المالية غير المشتقة الأخرى، مثل النقد وما يعادله وضم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى، بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

٣/ المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في الميزانية العمومية عندما يكون لدى المجموعة حق قانوني بمقاصة المبالغ المعترف بها ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات بصورة متزامنة.

يتم فقط عرض الإيرادات والمصروفات على أساس صافي المبلغ عندما تجيز المعايير المحاسبية ذلك. ويتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة عن مجموعة من المعاملات المماثلة على أساس صافي المبلغ.

٤/ قياس القيمة العادلة

يرتكز تحديد القيم العادلة للأدوات المالية على سعرها السوقي المدرج أو عروض الأسعار المقدمة من التجار للأدوات المالية التي يتم المتاجرة فيها في أسواق نشطة. ويتم تحديد القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية الأخرى باستخدام طريق تقييم. وتشتمل طرق التقييم على طريقة صافي القيمة الحالية وطريقة التدفقات النقدية المخصومة والمقارنة بالأدوات المماثلة التي لها أسعار سوقية ملحوظة بالإضافة إلى نماذج التقييم.

قد لا تكون بعض أو كل هذه الأسعار المدرجة ضمن هذه النماذج أسعار سوقية ملحوظة ومشتقة من أسعار سوقية أو مقدرة بناء على افتراضات. عندما يتم إبرام معاملة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية، يتم الاعتراف بالأدوات المالية بصورة مبدئية بسعر المعاملة الذي يمثل أفضل مؤشر للقيمة العادلة، على الرغم أن القيمة التي يتم الحصول عليها من نموذج التقييم قد تختلف عن سعر المعاملة. ولا يتم الاعتراف مباشرة بالفرق المبدئي ضمن الأرباح أو الخسائر. ويتوقف توقيت الاعتراف به على معطيات وظروف كل معاملة بحيث لا يتم الاعتراف بعد أن تصبح معطيات السوق التي تدعم الأرباح أو الخسائر متاحة.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

٥) تحديد وقياس إنخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي على إنخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تتعرض الموجودات المالية لإنخفاض في القيمة عندما يشير دليل موضوعي على حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن لهذه الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات يمكن تقديره بصورة موثوقة.

تشتمل الأدلة الموضوعية على تعرض الموجودات المالية لإنخفاض في القيمة على معطيات ملحوظة تنبه المجموعة إلى وجود أزمة مالية كبيرة للمصدر أو تغيرات مؤثرة في البيئة التكنولوجية أو السوقية أو الاقتصادية أو القانونية التي يعمل بها المصدر. إن الانخفاض الحاد أو الممتد في القيمة العادلة لسندات الملكية عن تكلفتها يعد أيضاً بمثابة دليل موضوعي على إنخفاض القيمة.

يتم احتساب خسائر إنخفاض قيمة الموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة وبين القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم احتساب خسائر إنخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع استناداً إلى قيمتها العادلة الحالية. يتم اختبار الموجودات المالية الهامة بصورة فردية لتحديد إنخفاض قيمة كل أصل على حده. بينما يتم تقييم الموجودات المالية المتبقية بصورة جماعية في مجموعات لها نفس سمات مخاطر الائتمان.

يتم الاعتراف بكافة خسائر إنخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الخسائر المتراكمة للموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تم الاعتراف بها مسبقاً ضمن حقوق الملكية الموحدة إلى بيان الدخل. ويتم عكس خسائر إنخفاض القيمة إذا كان بالإمكان ربط ذلك العكس بصورة موضوعية بحدث وقع بعد الاعتراف بخسائر إنخفاض القيمة. فيما يتعلق بالموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تكون عبارة عن سندات دين، يتم الاعتراف بهذا ضمن بيان الدخل الموحد. أما بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع والتي تكون عبارة عن سندات ملكية، فيتم الاعتراف بهذا العكس مباشرة ضمن حقوق الملكية الموحدة.

٦) الأدوات المالية الأخرى

تشتمل المطلوبات المالية الأخرى على المبالغ مستحقة الدفع في المستقبل إلى الوكلاء والوسطاء فيما يتعلق بعقود الاستثمار المصدرة من قبل المجموعة. يتم سداد الدفعات سنوياً في تاريخ بدء سريان العقد ما لم يتم التنازل عن العقد في ذلك التاريخ.

يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي، ويتم تحديد القيمة العادلة من خلال تخفيض القيمة الحالية للدفعات المستقبلية المتوقعة بمعدل إنخفاض قبل الضريبة يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في ذلك الوقت لمطلوبات ذات متوسط مدة مساوية.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يشتمل النقد وما يعادله على أرصدة نقدية وودائع عند الطلب. إن السحوبات المصرفية على المكشوف التي يتم سدادها عند الطلب وتشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة المجموعة للنقد يتم إدراجها كأحد عناصر النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٤. التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥. القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة أعمال المجموعة يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بصورة هامة بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال العام. إلا أن النتائج المرحلية قد لا تمثل الحصة المناسبة من الأرباح السنوية نظراً للتغير في المساهمات وإيرادات الاستثمار وعدم التأكد من حدوث المطالبات.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة
إيضاحات (تابع)

٦. تخصيص صافي أرباح الفترة (غير مدققة)

	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	المساهم	صافي إيرادات التأمين
الإجمالي	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حامل وثيقة التأمين	٩١,٠٤٤	٨٧,١٤٨	-	-
الحصص غير المسيطرة	-	-	-	-
الإجمالي	٩١,٠٤٤	٨٧,١٤٨	-	-
مصرفات				
مصرفوات عمومية وإدارية	(٤٥,٢٦٦)	(٢٥,٨٤٨)	٢٥,٨٤٨	٢٥,٨٤٨
مصرفوات أخرى	(١٨,٦٠١)	(١٣٢)	١٣٢	١٣٢
مصرفوات مالية	(١٧,٢١٢)	(٧٩,٤٣٣)	٧٩,٤٣٣	٧٩,٤٣٣
توزيع الفاتص لحاملي وثائق التأمين على الحياة	(٨٣٧)	-	-	١٥,٤٠٣
صافي (خسائر)/أرباح الفترة قبل الضريبة	٤٧,٤٩٢	(١٦,٦١٧)	١٣٨,٥٧٢	١٧,٧٥٦
ضريبة الدخل - متداولة	(٢,٨٤١)	-	-	-
صافي (خسائر)/أرباح الفترة بعد الضريبة	٤٤,٦٥١	(١٦,٦١٧)	١٣٨,٥٧٢	١٧,٧٥٦
حصة حقوق الأقلية	-	-	-	-
صافي (خسائر)/أرباح الفترة	٤٤,٦٥١	(١٦,٦١٧)	١٣٨,٥٧٢	١٧,٧٥٦
الفاتص المتركب المنسوب إلى حاملي وثائق التأمين المستخدم خلال الفترة (الإيضاح ١٢)	-	٢,١٢٦	-	-
سداد قرض حسن (الإيضاح ١٢)	-	(١٤,٤٩١)	-	-
صافي (خسائر)/أرباح الفترة	٤٤,٦٥١	(١٤,٤٩١)	١٣٨,٥٧٢	١٧,٧٥٦

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٧. رسوم الوكالة وحصة المضارب من الأرباح

يقوم المساهمون بإدارة عمليات التكافل للشركة لمصلحة حاملي وثائق التأمين مقابل رسوم وكالة ويستثنى من ذلك أعمال الشركات التابعة. تبلغ رسوم الوكالة المحملة ١٥% (٢٠٠٩: ١٥%) من إجمالي المساهمات المكتتية فيما عدا أعمال التكافل الخاصة بالحياة والتكافل الصحي. فيما يتعلق بالتأمين الصحي، تتراوح رسوم الوكالة المتغيرة من ٥% إلى ١٥% من صافي أقساط التأمين ضد المخاطر (٢٠٠٩: ٥% إلى ١٥% من صافي أقساط التأمين ضد المخاطر). بالنسبة لأعمال التكافل الخاصة بالحياة، يتم تحميل رسوم وكالة بنسبة ١٥% من تكاليف الوفاة (٢٠٠٩: ١٥%) من تكاليف الوفاة.

كما يقوم مساهمو الشركة أيضا بإدارة المحافظ الاستثمارية لحاملي وثائق التأمين مقابل رسوم بنسبة ١٥% (٢٠٠٩: ١٥%) من إيرادات الاستثمار المكتسبة من قبل حاملي وثائق التأمين كحصة المضارب من الأرباح.

٨. العقارات الاستثمارية

فيما يلي التوزيع الجغرافي للعقارات الاستثمارية:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٣,٦٤٠	١٣,٦٤٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٧٠,١٠٤	٧٠,١٠٤	دول مجلس التعاون الخليجي
-----	-----	
٨٣,٧٤٤	٨٣,٧٤٤	
=====	=====	

بناء على التقييم الداخلي للإدارة، تعكس القيمة المرحلة للعقارات الاستثمارية ظروف السوق كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠.

٩. الاستثمار في الشركات الزميلة

فيما يلي الشركات الزميلة الرئيسية للمجموعة، وجميعها تنتهي السنة المالية لها في ٣١ ديسمبر:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	بلد التأسيس	الملكية		الشركات الزميلة
			٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٦٥	٢٦٥	تونس	% ٢٠,٠٠	% ٢٠,٠٠	جي.تي.بي.أيه.آر. شركة أياك السعودية للتأمين التعاوني (اياك السعودية)
٢٦,٦٥٥	٢٧,١٤٧	السعودية	% ٣٠,٠٠	% ٣٠,٠٠	بست للاستثمار
١,٠٦١	١,٠٦١	تونس	% ٤٧,٠٠	% ٤٧,٠٠	شركة التأمين الإسلامية الأردنية (الإيضاح ٩-١)
-----	-----	الأردن	% ١٥,٠٠	% ٢٠,٠٠	
٢٧,٩٨١	٥٥,٣٧١				
=====	=====				

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

٩. الاستثمار في الشركات الزميلة (تابع)

الحركات خلال الفترة/السنة	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
٢٤,٦٩٤	٢٧,٩٨١
(٢٩٤)	-
٣,٥٩٢	(١٦)
-	٢٧,٤٠٦
(١١)	-
٢٧,٩٨١	٥٥,٣٧١
=====	=====

الرصيد في ١ يناير
استبعاد شركات زميلة
الحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة
إعادة التصنيف من استثمارات متاحة للبيع
التغير في الاحتياطي

الرصيد في ٣٠ يونيو/ديسمبر

٩-١ فيما يلي ملخص للمعلومات المالية المتعلقة بالشركات الزميلة الرئيسية:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
٢٤٩,٣٤١	٢٦٠,٨١٦	إجمالي الموجودات
=====	=====	
(١٧٥,١٤٤)	(١٨١,١٥٤)	إجمالي المطلوبات
=====	=====	
٢٠٨,٤٥٣	٨٣,٢٠٤	الإيرادات
=====	=====	
(٢٠,٠٦٢)	٢,٤٥٤	الفائض/(العجز)
=====	=====	

٩-٢ خلال الفترة، زادت حصة الشركة في شركة التأمين الإسلامية الأردنية إلى ٢٠% وعليه قامت الشركة بتطبيق أساس الاحتساب وفقاً لحقوق الملكية على الشركة التأمين الإسلامية الأردنية. كان يتم سابقاً تصنيف الاستثمار في شركة التأمين الإسلامية الأردنية كاستثمار متاح للبيع وكان يتم احتسابه وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. علاوة على ذلك، قامت الشركة بدفع مبلغ ١٠,٥ مليون درهم مقابل الحصة الإضافية البالغة ٥%، وقامت بتعديل احتياطي الاستثمارات المتاحة للبيع بمبلغ ٠,٣ مليون درهم و تعديل على إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع إلى الشركات الزميلة في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى ٣,٣ مليون درهم لبيان الحصة من صافي موجودات شركة التأمين الإسلامية الأردنية.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٠. الاستثمارات

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		٣٠ يونيو ٢٠١٠			
الإجمالي	استثمارات دولية	استثمارات محلية	الإجمالي	استثمارات دولية	استثمارات محلية
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
٥٢,٢٧٠	٥٢,٢٧٠	-	١٠٥,٨٥٧	١٠٥,٨٥٧	-
١٣,٠٩٨	١٠,٦٤٧	٢,٤٥١	١٩,٤٦٩	١٥,٧٨٣	٣,٦٨٦
٦٥,٣٦٨	٦٢,٩١٧	٢,٤٥١	١٢٥,٣٢٦	١٢١,٦٤٠	٣,٦٨٦
٢٩٦,٨٧٠	٢٩٦,٨٧٠	-	٢٧٧,٥٢٧	٢٧٧,٥٢٧	-
٢٨,٥٣٢	٢٠,٩٦٧	٧,٥٦٥	٤,٩٢٢	٤٢٥	٤,٤٩٧
٣٢٥,٤٠٢	٣١٧,٨٣٧	٧,٥٦٥	٢٨٢,٤٤٩	٢٧٧,٩٥٢	٤,٤٩٧
٦٠٧,٠٢١	٦٠٧,٠٢١	-	٥٩٨,٠٤٨	٥٩٨,٠٤٨	-
٢٧٥,٣٩٠	٢٧٥,٣٩٠	-	٢٦٦,٢٦٩	٢٦٦,٢٦٩	-
١,٢٧٣,١٨١	١,٢٦٣,١٦٥	١٠,٠١٦	١,٢٧٢,٠٩٢	١,٢٦٣,٩٠٩	٨,١٨٢

موجودات مالية من خلال الأرباح والخسائر

صناديق متبادل ومحفظه مداره خارجياً
أسهم وسندات

استثمارات متاحة للبيع

صناديق متبادل ومحفظه مداره خارجياً
أسهم وسندات

إيداعات اسلامية *

محفظ بها للإستحقاق

صكوك وسندات حكومية

إجمالي الاستثمارات

* تمثل ايداعات وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية في مؤسسات مالية مختلفة وتخضع لمعدلات ربح تتراوح ما بين ٠,٥٠% إلى ٥,٥٠% (٢٠٠٩: ٠,٥٠% إلى ٥,٥٠%) وتستحق خلال فترة لا تقل عن ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ عليها.

١-١٠ تشمل المحافظ المدارة خارجياً على صناديق دولية مختلفة وصناديق ذات استحقاقات وأسعار قسائم ثابتة. يتم تقسيم المحفظة إلى محافظ سيولة ومحافظ نمو بغرض زيادة عائدات المبالغ السائلة وتحقيق أرباح على التوالي. ترتكز القيم العادلة لهذه الاستثمارات على صافي قيم الموجودات المقدمة من قبل مدراء الصندوق.

٢-١٠ تمثل الاستثمارات المحفظ بها للاستحقاق بالاستثمارات التي يكون للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين استحقاقها. تتنوع معدلات الأرباح لهذه الاستثمارات التي لها تاريخ استحقاق من تسعة أشهر حتى ثمانية عشر شهراً.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١١. المعاملات مع الاطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة في سياق اعمالها الاعتيادية بتحصيل المساهمات وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات اخرى تقع ضمن تعريف الاطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. وترى الإدارة أن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بصورة كبيرة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. وفيما يلي تفاصيل المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة.

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
٦٠٠	٨١٦	مصروفات عمومية وإدارية
٨٠٢	١,٥١٥	إعادة التكافل على المساهمات
١٦٣	٤٧٠	إعادة التكافل على المطالبات
٨,٨٥٢	-	شراء استثمارات
١٠,٥٨٣	-	بيع استثمارات
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	
١١,١٢٨	١١,١٢٨	المستحق من أطراف ذات علاقة
٧٨	-	مجموعة بن زايد
١٠١	٨٦	الشركة الإسلامية العربية للتأمين - البحرين
٤٥	١,٧٠٣	الشركة الإسلامية العربية للتأمين التكافل التعاوني
		الشركات الأخرى الخاضعة لإدارة مشتركة مع المجموعة
١١,٣٥٢	١٢,٩١٧	

إن المعاملات والذمم المدينة المتعلقة بمجموعة بن زايد خاصة بإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

المستحق إلى أطراف ذات علاقة

١,٩٩٠	٢٨٨	الشركة الإسلامية العربية للتأمين - البحرين - حساب جاري
٢,٦٣١	٤,٤٣١	الشركات الأخرى الخاضعة لإدارة مشتركة مع المجموعة
٤,٦٢١	٤,٧١٩	

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١١. المعاملات مع الاطراف ذات العلاقة (تابع)

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
---	---

٢,٩٦٨	٤,٨١٠
١,٦١٠	٧٤٢
-----	-----
٤,٥٧٨	٥,٥٥٢
=====	=====

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين
تعويضات قصيرة الأجل
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

١٢. محفظة حاملي وثائق التأمين

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
--	---

(٧,١٥٤)	٢,١٢٦
٢١,٨٥٩	(١٦,٦١٧)
-----	-----
١٤,٧٠٥	(١٤,٤٩١)
(١٢,٥٧٩)	-
-----	-----
٢,١٢٦	(١٤,٤٩١)
=====	=====

العجز في محفظة حاملي وثائق التأمين

الرصيد في ١ يناير
صافي(العجز)/الفائض المنسوب إلى حاملي وثائق التأمين للفترة/السنة

توزيعات الأرباح المقترحة لحاملي وثائق تأمين تكافل الأسرة

التأمينات العامة

الرصيد في ١ يناير
(خسائر)/فائض الفترة/السنة

(١٣,٦٧٥)	(٢,٩٣٧)
١٠,٧٣٨	(٩,٣٧٦)
-----	-----
(٢,٩٣٧)	(١٢,٣١٣)

التأمين على الحياة

الرصيد في ١ يناير
(الخسارة)/الفائض في تكافل الأسرة للفترة/السنة
توزيعات الأرباح المقترحة إلى حاملي وثائق تأمين تكافل الأسرة

٦,٥٢١	٥,٠٦٣
١١,١٢١	(٧,٢٤١)
(١٢,٥٧٩)	-
-----	-----
٥,٠٦٣	(٢,١٧٨)
-----	-----
٢,١٢٦	(١٤,٤٩١)

ممولة من قبل مساهمي الشركة

الرصيد في نهاية الفترة/السنة

-	١٤,٤٩١
-----	-----
٢,١٢٦	-
=====	=====

قام مساهمو الشركة بتمويل عجز حاملي وثائق التأمين وفقاً لسياسة الشركة.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٣. ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ على أرباح قدرها ٣٥,٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤١,٨ مليون درهم) مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغة ١,٠٨٠ مليون سهم (٢٠٠٩: ١,٠٨٠ مليون سهم) القائمة خلال الفترة.

١٤. الالتزامات الطارئة والارتباطات الرأسمالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	خطابات ضمان
١٢,٤٤٨	١١,٥٦٠	
=====	=====	

يتم الاحتفاظ بودائع قانونية بقيمة ٦,٦٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٧,٦٢ مليون درهم) لدى أحد البنوك كرهن مقابل الضمانات المذكورة أعلاه.

تدخل المجموعة، شأنها شأن شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية بشأن أنشطة التأمين الخاصة بها. هذا ويتم تكوين مخصص لكل قضية على حدة حين يكون من الأرجح أن ينتج عن ذلك خسائر للمجموعة فيما يتعلق بتدفق الموارد الاقتصادية الخارجة، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمبلغ التدفقات الخارجة.

لا توجد اية ارتباطات رأسمالية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: لا شيء).

١٥. القطاعات التشغيلية (غير مدققة)

حسب قطاع الأعمال

(لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠)

التكافل على غير السيارات ألف درهم	التكافل على السيارات ألف درهم	التكافل الصحي ألف درهم	تكافل الأسرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
٧٣٦,٨٤٨	١٥٧,٠٧٠	٢٤,٨٠٨	١٤٧,٩١٥	١,٠٦٦,٦٤١	إجمالي المساهمات المكتتبة
٥٢٣,١١٠	١٣٢,٠٦١	٨,٥٣٢	٩٩,٧٥٢	٧٦٣,٤٥٥	صافي المساهمات المكتتبة العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنهم
١٨,١٦٩	٤٠٠	٣٤٠	٢١٤	١٩,١٢٣	
٥٤١,٢٧٩	١٣٢,٤٦١	٨,٨٧٢	٩٩,٩٦٦	٧٨٢,٥٧٨	صافي المطالبات المتكبدة
(٢٥٢,٤١٥)	(٩٣,٠٣٧)	(٦,٢٩٩)	(٨٠,٧٢٦)	(٤٣٢,٤٧٧)	العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى
(٢٢١,١٢٣)	(٢٠,٧٠٥)	(٣,٥٦٦)	(١٧,٥٥٩)	(٢٦٢,٩٥٣)	
٦٧,٧٤١	١٨,٧١٩	(٩٩٣)	١,٦٨١	٨٧,١٤٨	صافي إيرادات التأمين
				٣٤,٨٠٧	إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى المصروفات غير المخصصة والضريبة والفائض المتراكم المنسوب لحاملي وثائق التأمين المستخدم خلال الفترة
				(٨٣,٥٢٢)	صافي الخسارة بعد الضريبة
				٣٨,٤٣٣	
				=====	

إن التقارير حسب قطاع الأعمال فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

إيضاحات (تابع)

١٥. القطاعات التشغيلية (غير مدققة) (تابع)

حسب قطاع الأعمال (تابع)

(لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩)

التكافل على غير السيارات	التكافل على السيارات	التكافل الصحي	تكافل الأسرة	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٠٦,٢٦٧	١٣٤,٨٢٤	٣٠,٦١١	٥٣,٦٠٤	٨٢٥,٣٠٦	إجمالي المساهمات المكتتبة
٤٠١,٣٨٣	١٢١,٦١٦	١٣,٤٠١	٣٠,٢٦٧	٥٦٦,٦٦٧	صافي المساهمات المكتتبية العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنهم
١٥,٤٠٥	٢٩٦	٤٦٣	٩٨	١٦,٢٦٢	
٤١٦,٧٨٨	١٢١,٩١٢	١٣,٨٦٤	٣٠,٣٦٥	٥٨٢,٩٢٩	صافي المطالبات المتكبدة العمولات المدفوعة والتكاليف الأخرى
(٢٠٢,٥٦٦)	(٧٦,٥١٩)	(٤,٦٧٦)	(١٦,٦٢٨)	(٣٠٠,٣٨٩)	
(١٦٥,٣١٩)	(١٧,٦٤٤)	(٣,٧٤٥)	(٤,٧٨٨)	(١٩١,٤٩٦)	
٤٨,٩٠٣	٢٧,٧٤٩	٥,٤٤٣	٨,٩٤٩	٩١,٠٤٤	صافي إيرادات التأمين
				٣٨,٣٦٤	إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى المصروفات غير المخصصة والضريبة والفائض المتراكم المنسوب لحاملي وثائق التأمين المستخدم خلال الفترة
				(٨٤,٧٥٧)	
				٤٤,٦٥١	صافي الخسارة بعد الضريبة

إن التقارير حسب قطاع الأعمال فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

حسب التوزيع الجغرافي

(لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠)

إفريقيا	الشرق الأقصى	الشرق الأوسط	تركيا وآسيا الوسطى	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٠٥,٢٤٥	٥٣٧,٢٥٦	٢٦٣,٢٧٥	٦٠,٨٦٥	١,٠٦٦,٦٤١	إجمالي المساهمات المكتتبة
١٦٤,٩١٤	٣٦٢,٧٨٥	١٨٨,٧٩٣	٤٦,٩٦٣	٧٦٣,٤٥٥	صافي المساهمات المكتتبية العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنهم
٥,١٤٦	١٠,٢٩٠	٣,٦٨٧	-	١٩,١٢٣	
١٧٠,٠٦٠	٣٧٣,٠٧٥	١٩٢,٤٨٠	٤٦,٩٦٣	٧٨٢,٥٧٨	صافي التعويضات المتكبدة العمولات والتكاليف الأخرى
(٨٢,٠٤٠)	(١٧٥,٦٧٠)	(١٤٤,٧١٧)	(٣٠,٠٥٠)	(٤٣٢,٤٧٧)	
(٤٤,٢٤٨)	(١٥٨,٥١٥)	٤٢,٧٥٨	(١٧,٤٣٢)	(٢٦٢,٩٥٣)	
٤٣,٧٧٢	٣٨,٨٩٠	٥,٠٠٥	(٥١٩)	٨٧,١٤٨	صافي إيرادات التأمين
				٣٤,٨٠٧	إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى المصروفات غير المخصصة والضريبة والفائض المتراكم المنسوب لحاملي وثائق التأمين المستخدم خلال الفترة
				(٨٣,٥٢٢)	
				٣٨,٤٣٣	صافي الأرباح بعد الضريبة

الشركة الإسلامية العربية للتأمين (سلامة) وشركاتها التابعة

١٥. القطاعات التشغيلية (غير مدققة) (تابع)

حسب التوزيع الجغرافي
(لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩)

الإجمالي ألف درهم	تركيا وآسيا الوسطى ألف درهم	الشرق الأوسط ألف درهم	الشرق الأقصى ألف درهم	إفريقيا ألف درهم	
٨٢٥,٣٠٦	٣٢,٢٠٥	١٦١,٣٩٩	٤٤٢,٥٣٨	١٨٩,١٦٤	إجمالي المساهمات المكتتبة
٥٦٦,٦٦٧	٣٣,٩٠٨	١١٥,٣٦٩	٢٦٦,٦٨٢	١٥٠,٧٠٨	صافي المساهمات المكتتبة العمولات المستلمة من إعادة التأمين وإعادة التكافل المتنازل عنهم
١٦,٢٦٢	-	٣,٧٠٤	٧,٥١٠	٥,٠٤٨	
٥٨٢,٩٢٩	٣٣,٩٠٨	١١٩,٠٧٣	٢٧٤,١٩٢	١٥٥,٧٥٦	
(٣٠٠,٣٨٩)	(٢٣,٢٣٦)	(٧٢,٧٢٤)	(١٣٠,٩٦٢)	(٧٣,٤٦٧)	صافي التعويضات المكتتبة
(١٩١,٤٩٦)	(٧,٦٨٨)	(٢٢,٨٣١)	(١٢٥,٨٧٥)	(٣٥,١٠٢)	العمولات والتكاليف الأخرى
٩١,٠٤٤	٢,٩٨٤	٢٣,٥١٨	١٧,٣٥٥	٤٧,١٨٧	صافي إيرادات التأمين
٣٨,٣٦٤					إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى المصرفيات غير المخصصة والضريبة والفائض المتراكم المنسوب لحاملي وثائق التأمين المستخدم خلال الفترة
(٨٤,٧٥٧)					صافي الأرباح بعد الضريبة
٤٤,٦٥١					

إن التقارير حسب القطاع الجغرافي فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات غير متاحة لأغراض الإفصاح.

١٦. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، عندما اقتضت الضرورة، لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية الموحدة.